

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
11 September 2002  
Russian  
Original: English

**Пятьдесят седьмая сессия**

Пункт 114 предварительной повестки дня\*

**Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов****Предлагаемые меры по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций****Доклад Генерального секретаря\*\****Резюме*

К Генеральному секретарю была обращена просьба представить сводный доклад о предлагаемых мерах по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций. В настоящем докладе излагаются различные инициативы, приводится информация по соответствующим вопросам и содержится предложение отложить рассмотрение доклада по вопросу о повышении прибыльности до проведения пятьдесят восьмой сессии. Одновременно с этим в докладе включены предложения установить те виды коммерческой деятельности, главная цель которых состоит в распространении информации, и объединить все такие приносящие доход виды деятельности в рамках административной структуры с уделением основного внимания рекламным мероприятиям. В докладе также отмечается, что Генеральный секретарь намерен возобновить деятельность Руководящего консультативного совета по вопросам предоставления услуг общественности.

\* A/57/150.

\*\* Задержка с представлением настоящего доклада объясняется необходимостью завершения междепартаментских консультаций.

1. В своей резолюции 56/238 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии сводный доклад, содержащий рекомендации относительно предлагаемых мер по повышению прибыльности коммерческих видов деятельности Организации Объединенных Наций.

2. В своем первоначальном докладе по этому вопросу (A/55/546) Генеральный секретарь указал, что в настоящее время подразделения, занимающиеся коммерческой деятельностью в Организации Объединенных Наций, представляются соответствующие отчеты о работе как Департаменту общественной информации, так и Управлению централизованного вспомогательного обслуживания. Отчеты о работе газетного киоска, службы общественного питания, сувенирного магазина и Почтовой администрации Организации Объединенных Наций представляются Управлению централизованного вспомогательного обслуживания, а отчеты о публикациях и экскурсиях и продажах в рамках программы изданий, включая отчет о работе книжного магазина, — Департаменту общественной информации. Таким образом, в настоящее время любой отчет о коммерческой деятельности должен подготавливаться с учетом мер, принятых как Департаментом общественной информации, так и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания.

3. После принятия резолюции 56/238 Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 56/253, в которой просила провести всеобъемлющий обзор методов управления и работы Департамента общественной информации и представить доклад по вопросу о публикациях. В дополнение к этому в контексте доклада о разработке генерального плана капитального ремонта Ассамблее будет также представлена обновленная информация, касающаяся осуществления проекта систематического опроса мнений посетителей.

4. В дополнение к вышесказанному Объединенная инспекционная группа проводит всеобъемлющий анализ вопроса о коммерческих видах деятельности. Этот доклад вместе с комментариями Генерального секретаря будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

5. Кроме того, по итогам рассмотрения вышеупомянутого первоначального доклада Генерального секретаря Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Генерального секретаря коренным образом пересмотреть концепцию управления Почтовой администрации Организации Объединенных Наций и проанализировать возможность передачи ее операций на внешний подряд и в ведение специализированного учреждения, занимающегося производством и сбытом филателистической продукции. Эта просьба основывается на замечаниях Консультативного комитета, касающихся сокращения объема поступлений от продажи марок и вероятности возникновения чистых убытков. Фактически двухгодичный период 2000–2001 годов закончился для Почтовой администрации Организации Объединенных Наций чистыми убытками.

6. В этой связи Почтовая администрация Организации Объединенных Наций внедряет широкий ассортимент товаров, который позволяет обеспечить существенные поступления для национальных почтовых администраций и одновременно с этим содействует достижению общей цели, заключающейся в распространении информации о деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. В частности, 24 октября 2002 года будет выпущена серия марок, посвященных повышению осведомленности по проблеме СПИДа. Часть поступлений от продажи этих марок будет переведена в созданный Генеральным секретарем Фонд для борьбы со СПИДом. Кроме того, в дополнение к предпринимаемым усилиям Почтовая администрация Организации Объединенных Наций стала опираться на договоренности о сотрудничестве в сфере продажи марок Организации Объединенных Наций национальными почтовыми администрациями.

7. Кроме того, проводится двухаспектный обзор работы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций. Первый аспект касается определения на примере внешнего филателистического рынка возможности перевода операций на внешний подряд, как это предложено Консультативным комитетом, а второй аспект касается независимого обзора действительности операций Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, функ-

ционирующей в качестве предприятия, преследующего долгосрочные цели.

8. Все вышеуказанные доклады, обзоры и инициативы будут оказывать как прямое, так и косвенное воздействие при рассмотрении всего вопроса о коммерческой деятельности Организации. В силу их взаимосвязанности как с меж-, так и внутриучрежденческой точки зрения всеобъемлющие рекомендации, которые Генеральная Ассамблея просила представить в своей резолюции 56/238, не могут быть доработаны, если в них не будут учтены положения различных докладов и результатов проведенных обзоров и мнения по ним Ассамблеи.

9. С учетом вышесказанного Генеральный секретарь предложит представить его всеобъемлющие рекомендации на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в связи с рассмотрением бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов в ходе ее пятьдесят восьмой сессии.

10. На данном этапе и по итогам обсуждений, состоявшихся между Департаментом общественной информации и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания, коммерческая деятельность Организации должна рассматриваться скорее как приносящая доход деятельность, а не как *prima facie* коммерческая деятельность. С учетом этого эта деятельность естественно включает две самостоятельные категории: деятельность по обслуживанию в первую очередь членов делегаций и сотрудников Организации, которая в основном носит вспомогательный характер, и те виды деятельности, основная цель которых состоит в распространении информации и освещении деятельности Организации. Именно относящаяся ко второй категории информационно-пропагандистская деятельность в силу своего характера будет более успешно осуществляться в том случае, если будет создана отдельная административная структура. В этой связи Генеральный секретарь намерен предложить создать под эгидой Управления общественной информации соответствующее подразделение, которое в своей работе будет делать упор на расширении сферы охвата общественности на основе осуществления различных приносящих доход видов деятельности.

11. Эта структура, объединяющая все различные виды приносящей доход информационно-пропагандистской деятельности, будет иметь опре-

деленные преимущества: а) она позволит координировать всю работу в штаб-квартирах по обслуживанию посетителей и будет служить полезной основой для разработки проекта по систематическому опросу мнений посетителей;

б) она позволит расширить масштабы осуществления программы по пропаганде публикаций путем повышения качества и использования возможностей реинвестирования поступлений и совершенствование механизмов сбыта в рамках тщательно продуманной и эффективной административной структуры;

с) она будет содействовать повышению эффективности приносящей доход информационно-пропагандистской деятельности в региональных отделениях.

12. Генеральный секретарь намерен доработать это предложение в контексте его всеобъемлющих рекомендаций, упомянутых выше. Он также намерен возобновить деятельность руководящего консультативного совета по вопросам предоставления услуг общественности в целях обеспечения того, чтобы вопросы координации в результате объединения информационно-пропагандистских мероприятий в полной мере учитывались в рамках других важных инициатив, в частности инициативы по разработке проекта систематического опроса мнений посетителей.

### Рекомендация

**13. Генеральный секретарь предложит представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи свои всеобъемлющие рекомендации в связи с рассмотрением бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов в ходе ее пятьдесят восьмой сессии.**